

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 68 (2002)
Heft: [7]

Artikel: New life : Silvia Schuler
Autor: Schuler, Silvia
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-945439>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

This and That columnist - Lisette Benkert

My husband Ruedi and I came to New Zealand in March 1965. Ruedi is from Aarberg (canton Bern) and I am from Chavornay (canton Vaud). We both were brought up on farms. My brother took over my parents' farm and Ruedi's parents were managing a farm belonging to the sugar factory. As our ambition was to own our farm, we decided to emigrate to New Zealand. We were determined to stay for at least two years (whether we liked it or not!!!), but soon realised that the opportunity to farm your own land was here. We arrived at Jack Schwab's property on Climie Road, Stratford on a Sunday. Jack was at the Ted Napflin Shoot (a trophy competed for annually by Taranaki Swiss

Club members) in Kaponga. Hans Wuthrich was waiting to welcome us at Jack's house. When Jack arrived home, we had a fair idea how Swiss people could socialise in New Zealand!

On the following Wednesday our boxes (no containers in those days) arrived by train and we then started working for a Kiwi farmer on Brookes Road in Stratford. We lived in a lovely house, newly painted and wallpapered, and our boss and his parents were wonderful to us. Mrs Lehmann would take me to town with her once a week, and with the dictionary on my lap we would try to have a conversation!!! By August Marianne was born ... I was so glad to have nurse Therese Suter in the home to help me when I didn't understand the English language!!? Not that I could speak Swiss-German any better!!! At times, it was very difficult when the only person I could have a discussion with was my husband!! I There was no-one around who could speak French!!! 'If you can't beat them, join them' was my philosophy, so I slowly picked up Schwytserdutsch and English. I will never forget how friendly New Zealand people were with us and especially the generation of Swiss people a little older than us, bringing vegetables from their gardens and meat from their freezers. Some of them visited me in the maternity, and I had probably only met them a couple of times at the socials held at the Kapuni Hall.

We have both been involved with the Taranaki Swiss Club over the years and are keen to give our time to the Swiss Society in helping with the Helvetia issues for the next five years. I will be compiling the "This and That Corner", and would welcome any suggestions that you may have.

Amicalement, Lisette.



Lisette Benkert

New Life:

Silvia Schuler:

My name is Silvia Schuler and I am taking over as secretary of the Helvetia magazine from Ruth Waldvogel. I came to New Zealand in 1996 with my husband Franz, who is also from Switzerland. We are both from Canton Schwyz. Franz is from Schubelbach and I am from Steinen. We are dairy farmers and enjoying the country life in Taranaki. This year both Franz and I are committee members for the Taranaki Swiss Club and I also really like keeping my Swiss culture and traditions.



While Silvia Schuler may not have been in New Zealand very long, she has become an active member of the Taranaki Swiss Club, and is now taking on the role as Helvetia secretary.

SWISS NATIONAL EXHIBITION EXPO 02

May 15 - October 20, 2002

This is the year to visit Switzerland, your family, friends and EXPO.02

Don't miss this unique chance, the next 'Landi' is only in 2023

For the best travel deals and full information on EXPO.02 please contact:



Swiss
Air Lines

Level 6
18 Shortland St
Auckland

Ph (09) 358 3216
Fax (09) 309 0725
Website www.swissair.com
Email I.rogers@walshegroup.co.nz



TRAVELAIR

Henry Sigerist



347 Parnell Rd, Auckland

Office Ph (09) 377 3285 Fax (09) 302 1099
Home Ph (09) 473 9011 Fax (09) 473 2966
Mobile Ph 021 255 5254
Email henry@travelair.co.nz or henry.s@ihug.co.nz